



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2244<sup>-е</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
30 ИЮЛЯ 1980 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ПЯТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2244) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Прием новых членов:	
Доклад Комитета по приему новых членов, касающийся заявления Зим- бабве о приеме в члены Организации Объединенных Наций (S/14076) . .	1

## ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

## 2244-е ЗАСЕДАНИЕ

Среда, 30 июля 1980 года, 11 час. Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Карлос П. РОМУЛО  
(Филиппины).

*Присутствуют представители следующих государств:* Бангладеш, Германской Демократической Республики, Замбии, Китая, Мексики, Нигера, Норвегии, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Туниса, Филиппин, Франции, Ямайки.

### Предварительная повестка дня (S/Agenda/2244)

1. Утверждение повестки дня.
2. Прием новых членов:  
Доклад Комитета по приему новых членов, касающийся заявления Зимбабве о приеме в члены Организации Объединенных Наций (S/14076).

*Заседание открывается в 11 час. 35 мин.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Прием новых членов:

**Доклад Комитета по приему новых членов, касающийся заявления Зимбабве о приеме в члены Организации Объединенных Наций (S/14076)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета Безопасности, что мною получены письма от представителей Алжира, Египта, Федеративной Республики Германии, Румынии и Японии с просьбой пригласить их участвовать в обсуждении Советом Безопасности заявления Зимбабве о приеме в члены Организации Объединенных Наций. В соответствии с положением статьи 31 Устава и правилом 37 временных правил процедуры я, с согласия Совета, приглашаю названных представителей принять участие в обсуждении без права голоса.

*По приглашению Председателя г-н Семиши (Алжир), г-н Эларابي (Египет), г-н фон Вехмар (Фе-*

*деративная Республика Германии), г-н Нисибори (Япония) и г-н Маринеску (Румыния) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет Безопасности переходит к рассмотрению доклада Комитета по приему новых членов, касающегося заявления Зимбабве о приеме в члены Организации Объединенных Наций [S/14076].

3. В пункте 3 доклада Комитет рекомендует Совету Безопасности принять проект резолюции о приеме Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций. В соответствии с процедурой, которая применялась в прошлом, я предлагаю Совету прежде всего провести голосование по проекту резолюции, а после этого предоставить слово тем, кто пожелает выступить. Если нет возражений, я буду считать, что предлагаемая процедура принимается членами Совета. Таким образом, я ставлю на голосование проект резолюции.

*Голосование проводится поднятием рук.*

*Проект резолюции принимается единогласно<sup>1</sup>.*

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В пункте 4 доклада Комитет по приему новых членов предлагает Совету Безопасности просить включить пункт, озаглавленный „Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций“, в дополнительный список пунктов повестки дня одиннадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи.

5. Насколько я понимаю, данное предложение было сделано в свете пожеланий, высказанных премьер-министром Зимбабве, когда его страна подала заявление о приеме в члены Организации Объединенных Наций, в соответствии с правилом 59 временных правил процедуры Совета Безопасности и правилом 18 правил процедуры Генеральной Ассамблеи. Могу ли я считать, что предложение Комитета о включении дополнительного пункта в повестку дня поддерживается Советом Безопасности?

*Предложение принимается.*

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я немедленно передам это решение Генеральному секретарю для препровождения Генеральной Ассамблее в соответствии с положениями правила 60 временных правил процедуры Совета Безопасности.

7. Ряд представителей записались для выступления после голосования. Первый оратор в моем списке — представитель Соединенного Королевства.

8. Г-н МЭНСФИЛД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): По моему мнению, исключительно символично, что данное заседание Совета Безопасности проходит под председательством одного из основателей Организации Объединенных Наций. Вы, г-н Председатель, сыграли самую непосредственную роль в разработке статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций, в которой излагаются цели Организации. Ваша проницательность и участие в работе в прошлые годы подчеркивают значение того, что произошло в Зимбабве. Я хотел бы также выразить признательность г-ну Оле Альгарду за объективное и умелое руководство Советом в прошлом месяце. Сочетая творческий подход с чувством такта, он был неутомим в стремлении достичь плодотворных результатов в нашей работе.

9. Представляя делегацию Соединенного Королевства, я был рад проголосовать за прием Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций. Принятие данной резолюции — это историческое событие не только для Зимбабве, но и для Совета Безопасности, который на протяжении многих лет рассматривал положение в Южной Родезии. Сегодняшнее голосование и для меня лично, так уж случилось, является последним актом в продолжительной работе, связанной с установлением правления большинства в Зимбабве. Особым источником удовлетворения является то, что это произошло в результате проведения свободных и справедливых выборов во исполнение Соглашения, достигнутого в Ланкастер-Хаус<sup>2</sup>.

10. Что касается роли Совета сегодня, то он должен смотреть в будущее, а не копаться в проблемах прошлого. Все мы знаем, что в силу ряда причин достижение независимости в Зимбабве было более мучительным и затяжным, чем в любой другой бывшей английской территории. Тем не менее независимость Зимбабве — это веха в истории Африки. Много людей, черных и белых, вносили вклад в достижение этой цели, и это доказало, что даже самые сложные проблемы могут в конечном счете быть решены, если все стороны преисполнены целеустремленности и решимости изыскать удовлетворительное решение на основе переговоров. Пример народа Зимбабве должен послужить источником вдохновения для решения аналогичной проблемы, стоящей сегодня перед нами в Намибии.

11. Борьба за независимость в Зимбабве была продолжительной и острой. За эти годы инфраструктура и промышленность страны, система просвещения, сельское хозяйство и медицинское обслуживание серьезно пострадали. Примечателен тот факт, что, несмотря на ту борьбу, которая продолжалась вплоть до Соглашения, достигнутого в Ланкастер-Хаус, правительство Зимбабве под дальновидным руководством г-на Роберта Мугабе уже приложило значительные усилия по восстановлению истины, созданию экономики страны и содействию примирению. Стоя-

щие перед этой страной задачи, без сомнения, очень сложны. Но я убежден, что предпринимаемые для решения этих задач усилия заложат прочную основу, которая даст возможность Зимбабве сыграть важную роль в международных делах в целом и в делах юга Африки в частности.

12. Английский народ относится к Зимбабве с уважением. Он восхищается замечательным мужеством, терпением и добродушием, которые всегда были отличительными чертами народа этой страны. Поэтому мое правительство готово внести необходимый вклад в будущее развитие этой страны.

13. Помимо значительной программы помощи, рассчитанной на три года, мое правительство уже списало большую часть долгов и пересмотрело график оставшихся выплат. Мы также оказываем Зимбабве значительную техническую помощь в области военной подготовки, просвещения и развития сельского хозяйства. Но ввиду продолжительной войны потребности велики. Мы надеемся, что и другие страны внесут щедрые взносы в фонд помощи Зимбабве, чтобы помочь ей пережить период перестройки и упрочения основы экономического развития страны после получения независимости.

14. Зимбабве уже заняла свое место в группе „прифронтовых” государств, пытающихся решить проблемы юга Африки, и стала видным членом Организации африканского единства [ОАЕ], а также Содружества наций. Вклад, внесенный Зимбабве в качестве члена этих органов, не оставляет сомнения в том, что ее заявление о принятии в члены Организации Объединенных Наций даст ей возможность сыграть свою законную и, я уверен, конструктивную роль на международной арене. Поэтому мое правительство полностью поддерживает заявление Зимбабве о приеме в члены Организации Объединенных Наций. После того, как делегация Зимбабве прибудет сюда, мы рассчитываем продолжить тесное и плодотворное сотрудничество с представителями Зимбабве, как это было здесь, в ходе Конференции в Ланкастер-Хаус и в период выборов.

15. Г-н ЛУСАКА (Замбия) (*говорит по-английски*). Г-н Председатель, от имени делегации Замбии я хочу поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в июле. Поскольку вы являетесь выдающимся дипломатом и одним из основателей Организации Объединенных Наций, мы не сомневаемся в том, что работа Совета находится в умелых руках. Я хочу также выразить признательность вашему предшественнику, представителю Норвегии, г-ну Альгарду, который руководил работой Совета в прошлом месяце.

16. Мне выпала честь и приятный долг быть причастным сегодня к процессу принятия Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций. Этот день должен был наступить гораздо раньше, поскольку народ Зимбабве уже давно продемонстрировал готовность и способность самостоятельно определять свою судьбу.

17. Для Зимбабве прием Зимбабве в члены Организации является историческим событием. Мы всегда ждали того дня, когда Зимбабве займет свое законное место в семье наций, место, которого она была лишена в результате сил господства. Мы все горячо поздравляем народ Зимбабве, который под умелым руководством премьер-министра Мугабе одержал победу в героической борьбе, завершившейся достижением независимости 18 апреля 1980 года.

18. Прием Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций является естественным осуществлением права народа на определение своей собственной судьбы. Любой народ имеет неотъемлемое право говорить от своего имени и определять свое будущее. Зимбабве и Зимбабве объединяет столь многое, что это трудно перечислить на данном кратком заседании. Достаточно вновь сказать о том, что мы в Зимбабве гордимся тем скромным вкладом, который мы внесли в дело освобождения Зимбабве.

19. Независимость Зимбабве представляет собой еще один шаг в направлении деколонизации стран региона Южной части Африки, в частности угнетенных народов Намибии и Южной Африки. Независимость Зимбабве была и продолжает оставаться источником вдохновения для угнетенных народов всего региона. Независимость Зимбабве означает, что расширились возможности процесса деколонизации других стран юга Африки, и мы с нетерпением ждем того дня, когда Намибия будет принята в члены Организации Объединенных Наций.

20. Моя делегация убеждена в том, что новой независимой Республике Зимбабве предстоит сыграть важную роль в Организации Объединенных Наций. Она, несомненно, будет содействовать достижению целей, ради которых была создана Организация Объединенных Наций. Эта приверженность целям Организации была множество раз продемонстрирована Республикой Зимбабве.

21. Члены международного сообщества должны увеличить помощь Зимбабве, с тем чтобы она могла восстановить свою экономику. Мы не сомневаемся в том, что так оно и будет, поскольку большинство государств-членов на деле выступили в поддержку освобождения юга Африки.

22. Наконец, Зимбабве искренне поддерживает заявление Зимбабве о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций. Это было желанием народа Зимбабве в лице его законных и подлинных представителей, и это желание должно уважаться. Мы убеждены в том, что Генеральная Ассамблея единогласно примет Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций.

23. Г-н ЧЖОУ НАНЬ (Китай) *(говорит по-китайски)*: Прежде всего от имени китайской делегации я хотел бы выразить признательность г-ну Альгарду за компетентность и спокойствие, которые он проявил в руководстве работой Совета Безопасности в июне, решая исключительно сложные задачи. Мы хотели бы также

выразить искренние поздравления генералу Ромуло, в связи с вступлением на пост Председателя в текущем месяце. Являясь одним из основателей Организации Объединенных Наций, генерал Ромуло внес выдающийся вклад в историческую Афроазиатскую конференцию, состоявшуюся в Бандунге. Он также является добрым другом китайского народа и покойного премьера Чжоу Эньлая. Нам выпала большая честь работать в Совете в текущем месяце под его личным руководством. В короткий период его пребывания здесь он уже проделал большую работу, которая весьма полезна для поддержания международного мира и безопасности. Мы убеждены в том, что под его руководством Совет блестяще решит важную задачу, возложенную на него в текущем месяце.

24. В то же время мы горячо приветствуем присутствующего на сегодняшнем заседании г-на Машингаидзы, уважаемого представителя новой Республики Зимбабве и героического народа Зимбабве.

25. 18 апреля 1980 года Зимбабве провозгласила свою независимость. 17 июля г-н Роберт Мугабе, премьер-министр Зимбабве, направил телеграмму Генеральному секретарю [S/14064] с просьбой принять Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций, заявив о том, что эта страна принимает на себя обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций и будет неукоснительно выполнять их. По мнению китайской делегации и согласно соответствующим положениям Устава, Зимбабве удовлетворяет условиям приема в члены Организации Объединенных Наций. Мы полностью поддерживаем ее заявление и выступаем за то, чтобы Совет Безопасности рекомендовал Генеральной Ассамблее принять Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций.

26. Независимость Зимбабве — это великая историческая победа, завоеванная героическим народом Зимбабве при поддержке африканских стран и народов. Китайский народ искренне радуется этой замечательной победе, одержанной народом Зимбабве.

27. Успешный опыт народа Зимбабве в достижении своей независимости показывает, что, когда угнетенные народы едины, они, безусловно, могут добиться независимости и освобождения путем мужественной и упорной борьбы. Ведя вооруженную борьбу, народ, борющийся за освобождение, не уклоняется от поисков политического решения путем переговоров. Однако политическое решение, отвечающее интересам народа, может быть достигнуто лишь путем длительной и эффективной борьбы. Победа народа Зимбабве является крупным историческим событием, имеющим далеко идущие последствия в Африке и во всем мире. Это серьезный удар по расистским силам во всем регионе южной части Африки и большой источник вдохновения для народов Намибии и Азии, которые ведут борьбу за национальное освобождение. Можно предположить, что за достижением независимости Зимбабве последует но-

вый подъем в национально-освободительной борьбе на юге Африки. В то же время независимость Зимбабве создает благоприятные условия для упрочения национальной независимости африканских „рифронтных“ государств и развития их национальной экономики и имеет большое значение для стабилизации положения в данном регионе и поддержания безопасности во всей Африке.

28. Под руководством премьер-министра Мугабе правительство Зимбабве принимает активные и настойчивые меры по упрочению своей национальной независимости, развитию национальной экономики и культуры и в целях поддержки справедливого дела других народов юга Африки и развития дружественных отношений со странами „третьего мира“ и со всеми миролюбивыми странами. Мы искренне желаем народу Зимбабве новых успехов в справедливой борьбе за укрепление своего единства в отпоре империализму, расизму и гегемонизму, в укреплении своей национальной независимости и государственного суверенитета и в строительстве нового государства.

29. По случаю провозглашения независимости Зимбабве Е Цзяньин, Председатель Постоянного комитета Всекитайского собрания народных представителей [ВСНП], направил телеграмму президенту Канаану Банане, а Хуа Гофэн, премьер Государственного совета Китайской Народной Республики, направил телеграмму премьер-министру Мугабе. В этих телеграммах содержатся теплые поздравления правительству и народу Зимбабве. Народ Китая и народ Зимбабве всегда симпатизировали друг другу и поддерживали друг друга в ходе продолжительной общей борьбы. Теперь, когда Зимбабве добилась независимости, дружественные отношения и сотрудничество между Китаем и Зимбабве, безусловно, будут плодотворно развиваться на основе пяти принципов мирного сосуществования.

30. В заключение я хотел бы сказать о нашей твердой убежденности в том, что после приема в члены Организации Объединенных Наций Зимбабве вместе со всеми выступающими за справедливость миролюбивыми странами внесет позитивный вклад в реализацию целей и принципов Устава.

31. Г-н ЦАХМАН (Германская Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовольствие от лица нашей делегации передать поздравления министру иностранных дел Республики Филиппины — страны, с которой Германская Демократическая Республика развивает все более тесные отношения дружественного сотрудничества, — в связи с вступлением его на ответственный пост Председателя Совета Безопасности в июле. Мы убеждены, что высокое дипломатическое мастерство и богатый опыт, накопленный вами за время работы в Организации Объединенных Наций, одним из основателей которой вы являетесь, окажутся весьма ценными при рассмотрении Советом

Безопасности ряда вопросов. Мы надеемся на дальнейшее плодотворное сотрудничество с вами. В то же время мне хотелось бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить г-на Оле Альгарда за проделанную им многотрудную работу на посту Председателя Совета Безопасности в июне, когда у нас было так много работы.

32. Делегация Германской Демократической Республики с удовлетворением отмечает, что Совет Безопасности единогласно принял решение рекомендовать Генеральной Ассамблее принять Республику Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций.

33. Верная основным принципам своей внешней политики, целью которой являются мир, разрядка и социальный прогресс, а также оказание активной поддержки борьбе, которую ведут народы Африки за окончательное освобождение континента от всех форм и проявлений иностранной и расистской оккупации и эксплуатации, наша делегация проголосовала за это решение.

34. Прием Республики Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций является венцом успешной, самоотверженной борьбы народа Зимбабве, которую он вынужден был вести в течение многих лет — на политическом, дипломатическом уровне, а также военными средствами — за свою национальную независимость и самоопределение. Провозглашение Республики Зимбабве способствовало уничтожению одной из последних колониальных территорий на африканском континенте. Историческая победа, одержанная народом Зимбабве, также стала возможной в результате эффективной поддержки, оказываемой его друзьями на африканском континенте и во всем мире, которые — в противоположность определенным государствам, сотрудничавшим с расистским режимом Южной Родезии, — встали на сторону этого народа в тяжелые времена, которые ему суждено было пережить.

35. Германская Демократическая Республика всегда с большим вниманием относилась к событиям на африканском континенте и к африканским народам, стремящимся к миру, включая народ Зимбабве, и с самого начала оказывала им помощь и поддержку. Антиимпериалистическая солидарность со всеми народами, борющимися за свое национальное и социальное освобождение, непременно является составной частью внешней политики социалистического государства — Германской Демократической Республики.

36. В результате победы, одержанной народом Зимбабве, освободительная борьба народов юга Африки вновь успешно завершилась. Германская Демократическая Республика приветствует решительную победу на выборах, одержанную Африканским национальным союзом Зимбабве, и расценивает ее как ясное выражение воли этого народа, стремящегося

к справедливости, национальной независимости и суверенитету. Германская Демократическая Республика оказывает и впредь будет постоянно оказывать помощь в целях развития Республики Зимбабве.

37. Не может быть каких-либо сомнений в том, что Республика Зимбабве, которая полностью поддерживает принципы и цели Организации Объединенных Наций, будет последовательно выполнять обязанности согласно Уставу. Наша делегация выражает уверенность, что Республика Зимбабве внесет ценный вклад в осуществление основополагающих целей, которые преследует эта Организация в своей деятельности, а именно сохранение и укрепление мира и международной безопасности.

38. Уже сегодня уничтожение расистского режима в Южной Родезии и преобразования в Республике Зимбабве оказывают положительное влияние на международные отношения. В то же время Республика Зимбабве присоединяется к тем государствам, которые, наряду с национально-освободительными движениями на юге Африки, решительно отстаивают независимость Намибии и выступают против угрожающей миру политики апартеида, проводимой Южной Африкой.

39. Германская Демократическая Республика приветствует представителей свободной Зимбабве в таком форуме, как Организация Объединенных Наций, и желает им больших успехов в выполнении задач, которые им предстоит решить в рамках этой Организации. С этой трибуны Германская Демократическая Республика желает заверить представителей Республики Зимбабве в своем желании и готовности сотрудничать с ними в поисках мира, разрядки, свободы и независимости народов.

40. Г-н ФУТШЕР ПЕРЕЙРА (Португалия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет большую честь и удовольствие передать вам горячие поздравления делегации Португалии. Генерал Карлос Ромуло — человек, который поставил свою подпись под Уставом и был одним из основателей нашей Организации, — представляется наиболее подходящей кандидатурой для руководства прениями в данном органе. В течение многих лет мы являлись свидетелями выдающегося мастерства и государственного подхода, проявляемого им при проведении внешней политики его страны в периоды серьезной международной напряженности; его советы высоко ценятся во всем мире. Поэтому мы чрезвычайно рады видеть его на посту Председателя, руководящего нашими прениями. Г-н Председатель, мне также хотелось бы отдать должное вашему предшественнику, послу Норвегии Альгарду, его выдающимся способностям, проявленным им на посту Председателя в ходе руководства работой данного Совета. Я прошу его делегацию любезно передать ему нашу признательность и благодарность.

41. Возвращаясь к вопросу, стоящему на нынешней повестке дня, — просьбе Зимбабве принять ее в чле-

ны Организации Объединенных Наций, — я не могу не выразить нашего глубокого удовлетворения по поводу того, что мы вычеркнули из нашей повестки дня вопрос о Южной Родезии. Но гораздо более важным, по нашему мнению, является тот факт, что после долгих лет страданий народ Зимбабве, наконец, обрел мир.

42. Все народы доброй воли с огромной радостью восприняли подписание Соглашения в Ланкастерхаус<sup>2</sup> в Лондоне в декабре прошлого года, которое положило конец мятежу в Южной Родезии, открыв пути для получения независимости Зимбабве. Страна, раздираемая войной, могла с этого времени сосредоточить все усилия на повышении благосостояния своего народа в условиях мира и согласия, с тем чтобы осуществить преобразования в духе взаимопонимания и примирения и таким образом, чтобы все население этой страны привлечь к выполнению задачи национальной реконструкции — дела, которое заслуживает нашего одобрения и восхищения.

43. Независимость Зимбабве служит, по нашему мнению, вехой в истории борьбы народов за свое достоинство, самоуважение и свободное политическое волеизъявление. Народ и руководители Зимбабве явили собой блестящий пример, показав всему миру, что урегулирование споров всегда можно достичь с помощью мирных средств и переговоров, даже тогда, когда ситуация кажется безнадежной.

44. Независимость Зимбабве — это прежде всего победа народа этой страны и свидетельство зрелости, здравого смысла и мудрости его руководителей. И мы выражаем им наши самые горячие братские поздравления и пользуемся возможностью, чтобы еще раз заявить о своем обязательстве сотрудничать с Зимбабве в выполнении тех трудных задач, которые стоят перед ней.

45. Памятуя об этом, делегация Португалии всемерно поддерживает просьбу Зимбабве о принятии ее в члены Организации Объединенных Наций, поскольку мы уверены, что Зимбабве внесет достойный вклад в дело справедливости и сохранения мира, что является одной из основных целей нашей Организации.

46. Г-н ТРОЯНОВСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, прежде всего позвольте горячо приветствовать вас, видного дипломата и политического деятеля Филиппин, одного из старейшин Организации Объединенных Наций, и пожелать вам успеха в осуществлении почетных и ответственных функций Председателя Совета Безопасности. Хочу также выразить надежду, что отношения между Советским Союзом и Филиппинами будут последовательно развиваться на благо народов наших стран.

47. От имени делегации Советского Союза я хотел бы также выразить признательность Председателю

Совета Безопасности в июне г-ну Альгарду, под умелым руководством которого Совет обсудил ряд важных вопросов, связанных с обстановкой на Ближнем Востоке, на юге Африки и на Кипре.

48. Делегация Советского Союза с большим удовлетворением поддержала просьбу Республики Зимбабве о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций. Мы уверены в том, что Зимбабве полностью отвечает всем критериям, предъявляемым к государствам — членам нашей Организации.

49. 18 апреля 1980 года трудная и многолетняя борьба народа Зимбабве за свою независимость завершилась победой национально-патриотических сил. С карты Африки исчезла Родезия — одна из цитаделей расизма, вотчина колонизаторов, само название которой являлось оскорблением для коренного черного населения страны. Убедительная победа патриотов Зимбабве, достигнутая под руководством Патриотического фронта, перечеркнула попытки расистов и империалистов навязать народу марионеточный режим, открыла новую страницу в истории Зимбабве, создала необходимые предпосылки для построения подлинно независимого и суверенного государства.

50. В день провозглашения независимости Республики Зимбабве Генеральный секретарь Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза, Председатель Президиума Верховного Совета СССР Леонид Ильич Брежнев и Председатель Совета Министров СССР Алексей Николаевич Косыгин направили руководителям Зимбабве телеграмму, в которой говорится:

„От имени Президиума Верховного Совета СССР, Советского правительства, народа нашей страны и от себя лично шлем всему народу Зимбабве искренние поздравления по случаю провозглашения независимости вашей страны и добрые пожелания успехов в строительстве новой жизни.

Победа народа Зимбабве в героической борьбе против колониально-расистского гнета, одержанная им под руководством Патриотического фронта Зимбабве при поддержке прогрессивных сил всего мира, вписала новую яркую страницу в историю освобождения Африки от оков колониализма и расизма. Советский Союз неизменно выступал на стороне народа Зимбабве, словом и делом проявлял солидарность с его многолетней освободительной борьбой.

Следуя миролюбивой ленинской внешней политике, руководствуясь во взаимоотношениях между государствами принципами равенства и взаимного уважения суверенитета, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела, Советский Союз торжественно заявляет о признании им Республики Зимбабве в качестве суверенного, независимого государства и готов установить с ним дипломатические отношения и обменяться дипломатическими представительствами на уровне посольств.

Выражаем надежду, что между Советским Союзом и Республикой Зимбабве будут развиваться отношения дружбы и сотрудничества на благо наших народов, в интересах укрепления мира и международной безопасности”.

51. Сейчас, когда Совет Безопасности постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять Республику Зимбабве в члены нашей Организации, нельзя не вспомнить о том, что наряду с тем решающим вкладом, который внес в борьбу за свое освобождение народ Зимбабве под руководством Патриотического фронта, значительную роль в его победе сыграла и международная поддержка со стороны прогрессивных сил всего мира. Что касается Советского Союза, то он оказывал всемерную помощь борьбе народа Зимбабве за свободу и независимость. Эта поддержка осуществлялась как через Организацию Объединенных Наций, так и различными другими путями. Нашей Организацией, в том числе Советом Безопасности, было принято немало важных решений в защиту неотъемлемого права народа Зимбабве на самоопределение, свободу и независимость, в поддержку его законной борьбы против расистского режима меньшинства. Если бы эти решения соблюдались всеми членами Совета, то путь народа Зимбабве к независимости был бы много короче.

52. Процесс перехода от колониального прошлого к достижению подлинной независимости всегда не прост. Перед молодой Республикой стоят сейчас неотложные и острые проблемы, порожденные колониальным наследием. До сих пор не отказался от планов прямого вооруженного вмешательства в дела Зимбабве расистский режим Претории. Он открыто угрожает применить силу, если сочтет, что политика Зимбабве его не устраивает. Поэтому Организация африканского единства, приветствуя победу Патриотического фронта, справедливо обращала внимание на сохраняющуюся угрозу независимости Зимбабве. В этой обстановке будущее народа этой страны, его дальнейшее успешное продвижение по пути строительства новой жизни во многом будут зависеть от единства и сплоченности патриотических сил, от их способности дать отпор проiscaм империалистов и расистов.

53. Делегация Советского Союза выражает уверенность, что с приемом в члены Организации Объединенных Наций Республики Зимбабве будет сделан важный шаг в направлении завершения деколонизации африканского континента. Это послужит также осуществлению принципа универсальности нашей Организации.

54. Делегация Советского Союза сердечно поздравляет находящихся в этом зале представителей Республики Зимбабве в связи с единодушно одобренной рекомендацией Совета Безопасности. Мы выражаем надежду на то, что между нашими делегациями в Организации Объединенных Наций установятся отношения плодотворного сотрудничества,



которые послужат осуществлению высоких целей и принципов Организации Объединенных Наций.

55. Г-н ЮССОН (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы искренне поздравить вас с избранием на пост Председателя Совета Безопасности в июле. Вы более чем кто-либо другой знакомы с работой Совета Безопасности, поскольку представляете страну, которая в 1945 году была одним из его основателей; ваша страна принимает участие в работе Организации Объединенных Наций со дня ее зарождения. В качестве участника различных органов нашей Организации вы умело руководили их работой, и поэтому мы особенно рады видеть, как вы руководите работой Совета. Мы считаем для себя большой честью, что вы занимаете пост Председателя.

56. Мы хотели бы также выразить нашу признательность г-ну Альгарду, который исполнял обязанности Председателя Совета в особенно трудное время. Его опыт, мудрость и понимание помогали ему успешно руководить работой Совета.

57. Совет Безопасности только что единодушно рекомендовал Генеральной Ассамблее принять Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций. Франция испытывает огромное удовлетворение в связи с просьбой правительства Солсбери о приеме Зимбабве. Прием Зимбабве — это знаменательное событие в истории Африки и нашей Организации; этим событием завершается трудная и мучительная глава в истории деколонизации, которая преподала полезный урок Совету Безопасности.

58. Прекращение враждебных акций, затем организация свободных выборов и, наконец, приход страны к независимости были осуществлены в результате огромных усилий по установлению взаимопонимания, что потребовало мудрости, разумного подхода, решительности и веры в будущее. Мы рады искренне поздравить премьер-министра Зимбабве и его правительство в связи с тем, что они приняли на себя столь высокую ответственность за ту территорию, которая некогда называлась Южной Родезией, а также приветствовать дух примирения, проявленный ими. Мы также поздравляем их с тем, что они приняли на себя ответственность за весь народ, который намерен в духе доброй воли разделить с этой новой страной свое будущее. Моя делегация хотела бы отдать дань уважения не только народу и руководителям Зимбабве, но и всем тем, кто несет ответственность за происшедшие события: Соединенному Королевству, которое в обстановке, хорошо всем известной, выполнило свои обязательства управляющей державы; „прифронтовым” государствам за важную и реалистичную роль, которую они играли в качестве посредников; и наконец, африканским руководителям всех политических движений Зимбабве, которые на протяжении многих лет боролись за независимость своей страны и в конечном итоге явили миру пример мудрости и демократии, который мы никогда не забудем.

59. Принимая Зимбабве в качестве нового государства-члена, Организация Объединенных Наций все ближе подходит к одной из своих основных целей — универсальности. Новое государство, которое стало независимым после 17 апреля, полно решимости придерживаться положений Устава. Оно не только отвечает требованиям, предъявляемым к государству, принимаемому в Организацию Объединенных Наций, но и станет — моя делегация уверена в этом — активным и влиятельным ее членом.

60. Франция, со своей стороны, готова уважать суверенитет и независимость Зимбабве, а также цели и форму правления, которые может избрать ее народ. Поэтому она предлагает этому новому государству сотрудничество в желательных для него масштабах. Более того, Франция надеется, что это новое государство вскоре присоединится к государствам Африки, Карибского бассейна и Тихого океана, которые подписали в Ломе соглашения с Европейским экономическим сообществом.

61. Прежде чем закончить выступление, моя делегация хотела бы искренне поздравить премьер-министра и членов правительства Зимбабве. Она искренне желает новому государству и его народу счастья и процветания.

62. Г-н НЕЙЛ (Ямайка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моя делегация имеет честь поздравить вас и выразить удовлетворение по поводу того, что вы исполняете обязанности Председателя Совета в июле. Хотя у нас было проведено немного заседаний, мы извлекли большую пользу из ваших мудрых советов и из опыта, приобретенного вами во время неофициальных контактов, а тот факт, что вы руководите заседаниями Совета, придаст ему достоинство и престиж. Мы также выражаем благодарность послу Альгарду, Норвегия, за его умелое руководство работой Совета в июне.

63. Сегодня мы принимаем участие в историческом процессе, который начался для Африки немногим более двух десятилетий назад и за прошедшие годы привел к достижению независимости 50 государствами, уже принятыми в Организацию Объединенных Наций. Процесс деколонизации в Африке в некоторых случаях протекал гладко и мирно; в других — трудно и длительно. В случае с Зимбабве путь к независимости был отмечен страданиями, кровопролитием и жертвами, принесенными народом Зимбабве, а также народами соседних государств, которые проявили солидарность с его борьбой. Мы рады, что эта мрачная эпоха в истории деколонизации Африки теперь завершена и что надежды, столь часто выражавшиеся в прениях и резолюциях Организации Объединенных Наций, будут осуществлены. Народ Ямайки всегда решительно поддерживал народ Зимбабве, и мы пользуемся этой возможностью, чтобы вновь поздравить его с этой великой победой.

64. После долгих лет войны, опустошившей страну, Зимбабве столкнулась с множеством проблем, и мы надеемся, что международное сообщество поможет ей их решить. Мы также знаем об усилиях ее руководства, возглавляемого Робертом Мугабе, предпринимаемых с целью залечить раны войны, восстановить и реконструировать страну. Ямайка уверена, что искусство управления страной, продемонстрированное в то время, когда народ Зимбабве преодолевал трудности войны, будет эффективно воплощаться в жизнь при решении проблем восстановления, реконструкции и развития Зимбабве. Приветствуя Зимбабве в наших рядах, мы также не забываем о том, что нельзя более отказывать в свободе и независимости народам Намибии и Южной Африки. С каждым днем становится все яснее, что правление белого расистского меньшинства в Африке обречено на провал и что борьба будет вестись до тех пор, пока это зло не будет полностью искоренено в Африке.

65. Просьбу Зимбабве о приеме в члены Организации Объединенных Наций безоговорочно и от всего сердца поддерживают моя делегация, правительство и народ Ямайки. Прием Зимбабве в члены нашей Организации послужит дополнительным вкладом в дело осуществления принципа универсальности, к которому стремится наша Организация, и мы уверены, что это новое государство внесет важный вклад в наши усилия по созданию нового мирового порядка, основанного на мире и справедливости. Ямайка и Зимбабве как развивающиеся страны и члены движения неприсоединения имеют много общих интересов, и мы надеемся на тесное взаимное сотрудничество в Организации Объединенных Наций во имя достижения наших общих целей.

66. Г-н КАЙЗЕР (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы выразить самые сердечные поздравления в связи с вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в июле, особенно в силу тесных и дружеских связей, которые существуют между нашими странами, свидетельством чему явился недавний визит президента Бангладеш Зиаура Рахмана в вашу великую страну, Филиппины.

67. Ваше вступление на пост Председателя Совета не только привнесло в наши прения ваш опыт и авторитет, но и придало новые масштабы значению этих прений, поскольку вы являетесь одним из первых людей, подписавших Устав. Для Бангладеш, для других членов Совета и для всего сообщества стран ваше руководство Советом имеет особое значение сейчас, когда обстановка в мире так изменилась по сравнению с тем временем, когда был подписан Устав Организации Объединенных Наций, принципы и цели которого выдержали немалые испытания. В вашем лице мы видим не только представителя дружественной страны; избрание вас Председателем Совета по-прежнему свидетельствует о том, что необходимо упрочить принципы и цели Устава ради сохранения мира и обеспечения международной безопасности.

68. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы поблагодарить г-на Оле Альгарда, моего личного друга, человека, обладающего талантом и чувством собственного достоинства, представителя Норвегии, страны, с которой мою страну объединяют общие цели поддержания мира, стабильности в мире и прогресса человечества. Мы признательны послу Альгарду, который столь умело и мудро руководил работой Совета в прошлом месяце.

69. „Блаженство быть живым в этот рассвет, а быть молодым — подобно раю”, — так сказал поэт в момент истории, которая разворачивалась в не столь далеком прошлом, наделяя смыслом и значением те радости, которые мы, цивилизованные люди, столь высоко ценим. Сегодня такой день, когда мы должны радоваться, а не обвинять; это день свершений; это день взятия на себя новых обязательств; это день, когда мы должны отдать должное борцам за свободу Зимбабве, пожертвовавшим жизнью во имя создания своей независимой и суверенной родины — Зимбабве. Это день, когда мы приветствуем героев-борцов, которые, пройдя через кровопролитие, проявили упорство и решимость и зажгли зарю свободы для человеческого духа, для мира и прогресса. Мы приветствуем и поздравляем всех жителей Зимбабве, независимо от их касты, цвета кожи или вероисповедания, ибо они стали свободными хозяевами своей судьбы.

70. Весь мир, в том числе и Совет Безопасности, является свидетелем появления новой страны — страны, обладающей огромными природными ресурсами и населенной людьми, преисполненными решимости добиться свободы и добившиеся ее. Благодаря такому редкостному сочетанию природных богатств и преданного великому делу свободы народа, возглавляемого Мугабе, будущее Зимбабве представляется прекрасным.

71. Мы отдаем должное „прифронтовым” государствам — Анголе, Замбии, Ботсване, Мозамбику и Объединенной Республике Танзании, которые вынесли тяжелейшие испытания в связи с жестоким нападением так называемой Зимбабве-Родезии и Южной Африки. „Прифронтовые” государства явили собой редкостный пример в истории, заплатив как человеческими жертвами, так и материальными ресурсами за независимость другой братской страны. Мы выражаем признательность и благодарность народам этих великих стран, боровшимся против незаконных режимов и вставшим на сторону страдающего народа Зимбабве. Эта борьба войдет в летопись века. Они не отступали, они не колебались, их нельзя было утратить. Это событие послужило как бы водоразделом человеческой цивилизации в том смысле, что был достигнут мир и мирная передача власти оказалась возможной посредством осуществления демократического процесса выборов с правом голоса для всего взрослого населения после того, как герои-мученики отдали жизнь во имя великой цели. Была открыта новая глава, яркая глава истории, написанная борцами за свободу Зимбабве, лидерами „прифронтовых”

государств и, прежде всего, всеми африканскими народами. Бангладеш гордится своим скромным и конструктивным вкладом в это достижение.

72. В Организации Объединенных Наций мы высоко ценим конструктивную роль, которую в этой связи сыграли Председатель Генеральной Ассамблеи г-н Салим (Танзания), Генеральный секретарь, г-н Кларк (Нигерия), г-н Н' Донг (Габон) и г-н Умару (Нигер).

73. Мы не можем забывать о той роли, которую сыграло английское правительство в качестве колониальной власти: мастерски проведя переговоры в Ланкастер-Хаус, английское правительство продемонстрировало дальновидность, незаурядный государственный подход к переговорам и таким образом положило конец односторонней декларации о достижении независимости мирным путем. Соглашение, достигнутое в Ланкастер-Хаус<sup>2</sup>, вновь убедительно показало, что позитивная направленность переговоров о достижении долгосрочного урегулирования отражает разумный и дальновидный государственный подход в отличие от близоруких краткосрочных интересов самовозвеличивания.

74. Завоевание независимости Зимбабве и осуществление прав этого народа указывают на то, что расизму в этом мире нет места; расизм является анахронизмом, неприемлемым и ненавистным. Поэтому мы отвергали его ранее и продолжаем отвергать его сейчас в Совете. Именно поэтому моя делегация последовательно поддерживала героическую борьбу народа Намибии, восхищаясь его терпением, настойчивостью, прозорливостью и более всего — его чувством истории. Народ согласился удовлетворить требования южноафриканского режима. Целая эпоха нетерпимости, ненависти, несправедливости и безрассудства отделяет расистскую Южную Африку от свободного любимого народа Намибии. Мир станет лучше, если южноафриканский режим согласится на мирное урегулирование путем переговоров в рамках Организации Объединенных Наций, и чем скорее он это сделает, тем лучше.

75. Уроки истории четко подсказывают, что эксплуатация, предрассудки, несправедливость и нетерпимость будут уничтожены, как силы тьмы. Не надо быть пророком-утешителем, чтобы твердо знать, что подобно тому, как завтра взойдет солнце, народы Намибии и Южной Африки скоро станут свободными, и пусть это произойдет без тягостных жертв и разрушений.

76. Делегация Бангладеш считает для себя честью быть причастной к решению Совета о том, чтобы рекомендовать Генеральной Ассамблее принять Зимбабве в качестве 154-го государства — члена Организации Объединенных Наций. В интересах достижения целей самоопределения и универсальности мое правительство последовательно проводит политику оказания полной поддержки любому государству, которое обращается с заявлением о приеме в члены Организации Объединенных Наций. Мы приветствовали

заявление Зимбабве о приеме в члены Организации Объединенных Наций согласно соответствующим положениям Устава.

77. Я не буду отнимать время у Совета. Мое волнение вполне понятно, это волнение в момент торжества и ликования. Мы пережили аналогичный день, поэтому хорошо понимаем чувства народа Зимбабве. Я вижу справа от себя Поля Лусаку, и я понимаю, что он сегодня испытывает. Надежды и ожидания, которые я вижу в его глазах, — это наши общие ожидания и надежды на светлое будущее не только для Зимбабве, которое обещает быть надежным, но и для Намибии, Южной Африки и всего мира. Мы надеемся и молимся о том, чтобы будущее было мирным и стабильным, чтобы в нем не было страха и соперничества между государствами, будущее, в котором все государства, все народы, большие и малые, могли бы жить вместе, независимо от расы, цвета кожи и вероисповедания, независимо от социальных, культурных или экономических различий, чтобы всех людей объединяли общие ценности и жизнь без страха и предрассудков, в мире и гармонии.

78. Г-н УМАРУ (Нигер) *(говорит по-французски)*: Г-н Председатель, я хотел бы прежде всего принести вам свои поздравления, и не только в связи с вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности, но и в связи с тем, что вы продемонстрировали исключительную веру в Организацию Объединенных Наций. Прибыв сюда с далеких Филиппин, вы, несмотря на ваш преклонный возраст, постоянно расширяли свои контакты, проводили консультации, выдвигали предложения, с тем чтобы работа системы Организации Объединенных Наций была наиболее эффективной. Ваши советы были всегда своевременными и дальновидными, ибо вы принадлежите к числу исключительно опытных и мудрых людей, которым выпала честь разработать Устав Организации Объединенных Наций. Я рад, что сегодня имею возможность выразить свое искреннее восхищение.

79. Я как Председатель Группы африканских государств в июле и как представитель своей страны, Нигера, выступаю сегодня здесь в поддержку просьбы о принятии Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций. Вот и еще одно государство присоединилось к семье наций; еще одно молодое государство, которое благодаря национально-освободительной борьбе, мужеству, мобилизованности и решимости своего народа, своей непреклонной вере в идеалы свободы, справедливости и мира добилось суверенитета и сегодня, забыв обиды прошлого, постучалось в двери Организации Объединенных Наций.

80. Независимость Зимбабве заслуживает отдельной главы в истории освобождения африканского континента. Независимость Зимбабве, равно как и независимость Анголы, Мозамбика, Гвинеи-Бисау и Островов Зеленого Мыса, была завоевана слезами и кровью, оплачена пытками, произволом и репрессиями, не

шадившими ни горожан, ни сельских жителей. Мы уже отмечали здесь тщетность подобных акций, их бесчеловечность, вопиющим образом противоречащую идеалам нашего Устава, и в этой связи можем заявить, что ход истории необратим и что, хотя борьба народа за свободу может длиться долго, она неизбежно приводит к торжеству свободы.

81. Первая заслуга новой Республики Зимбабве, которую мы сегодня приветствуем, состоит в том, что с момента провозглашения своей независимости она преподнесла прекрасный урок зрелости и ответственности всем тем как в самой стране, так и за ее пределами, кто по-прежнему полагал, что в Зимбабве черные — это волки для белых и что независимая Зимбабве, лишенная опыта, которым обладали белые поселенцы, будет наверняка ввергнута в хаос.

82. Другая заслуга этого молодого государства состоит в том, что оно показало прагматизм, благодаря которому белым гарантируются их демократические права по защите их безопасности и собственности и по вовлечению их в управление страной. Мы должны отдать должное Роберту Мугабе, его соратникам и его народу. Мы должны отдать должное государственной мудрости этого патриота, которого так долго не понимали, но который сегодня проявляет качества, достойные руководителей, прошедших школу борьбы, школу войны.

83. Разумеется, Африка не жалеет о той помощи, поддержке и солидарности, которые она оказывала патриотическому фронту Зимбабве, представляющему эту страну. Она положительно оценивает обстановку в стране и хотела бы вновь выразить свое восхищение руководителями Зимбабве, избрание которых прошло на свободной и демократической основе. Настало также время, когда Африка должна выразить признательность огромному большинству международного сообщества, особенно Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю, который не жалел ни времени, ни усилий для того, чтобы добиться освобождения Зимбабве.

84. И наконец, нельзя не воспользоваться данным случаем, чтобы подчеркнуть роль Соединенного Королевства, которое проявило решимость, высокую ответственность и мужество, настаивая и форсируя получение Зимбабве независимости.

85. Вся Африка единодушно поддерживает просьбу Зимбабве о принятии ее в члены Организации Объединенных Наций. Африка убеждена, что страна, продемонстрировавшая столь положительные качества и столь мужественно борющаяся за свободу, достоинство и суверенитет, будет действовать в духе нашего Устава, внося тем самым неоценимый вклад в защиту принципов и идеалов, которые мы отстаиваем.

86. Г-н МУНЬОС ЛЕДО (Мексика) (*говорит по-испански*): Сегодня работой нашего Совета руководит человек, который является символом Организации Объединенных Наций — генерал Карлос Ромуло,

неустанные творческие усилия которого тесно связаны с жизнью нашей Организации, носящей демократический характер, и я прошу его принять искренние поздравления делегации Мексики. Г-н Председатель, вы знаете, что вас уважают и любят в нашей стране; вы являетесь символом Филиппин. В наши дни мы считаем вас главной движущей силой отношений дружбы и сотрудничества между нашими странами.

87. Мы хотели бы вновь выразить огромную благодарность послу Норвегии Оле Альгарду за его исключительное мастерство и за тот авторитет, которым он пользовался как руководитель нашей работы в июне.

88. Мы все собрались здесь для того, чтобы выполнить приятный долг. Совет Безопасности, согласно пункту 2 статьи 4 Устава, рекомендует Генеральной Ассамблее принять страну в члены Организации Объединенных Наций. В данном случае речь идет о Зимбабве, народ которой проявил не только миролюбие, но и героизм в непреклонной борьбе в защиту принципов нашей Организации.

89. Прием Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций знаменует собой завершение еще одной главы в длительной политической борьбе за независимость. Еще одно государство присоединяется к борьбе за свободу и равноправие. И мы должны уважать и поддерживать путем бескорыстного международного сотрудничества усилия Зимбабве в целях ее собственного развития.

90. Предпринимаемые нами акции свидетельствуют о признании способности заинтересованных сторон вести переговоры в условиях конфликта, который угрожал международной безопасности, а также о признании жертв, принесенных африканскими народами, их решимости и солидарности, проявленных в борьбе за свободу против расизма и векового угнетения.

91. Организация Объединенных Наций всегда считала для себя честью обеспечение права народа на самоопределение. Около половины нынешних государств — членов международного сообщества обрели независимость за период существования нашей Организации. Возможно, это является лучшей рекламой для нашей Организации. Поэтому мы должны проявлять подобную решимость и в будущем; мы должны продолжать наши усилия до тех пор, пока все народы не получат возможность осуществить свое право на самоопределение. До тех пор пока этого не произойдет, мир не будет длительным и прочным. Мы уверены, что следующим шагом в этом направлении будет принятие Намибии в члены Организации Объединенных Наций.

92. Как представитель латиноамериканской страны я должен вновь подчеркнуть, что было сделано нашим регионом с момента образования Организации Объединенных Наций в поддержку движений за независимость на всех континентах — движений, которые в последние годы натолкнулись на решительное сопротивление, но которые в конечном счете смогли изменить политическую и моральную географию мира.

93. Поэтому моя делегация с воодушевлением присоединяется к единодушному решению, принятому Советом Безопасности, и предлагает народу Зимбабве самое активное и тесное сотрудничество на этом новом этапе жизни ее народа. Мы горячо поздравляем правительство Зимбабве с одержанной победой и желаем ему больших успехов.

94. Г-н ЭССАФИ (Тунис) (*говорит по-французски*): Делегация Туниса рада выразить вам искренние поздравления в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце и вновь заявить о своем желании сотрудничать с вами в руководстве работой Совета. Мы убеждены, что благодаря вашим выдающимся качествам дипломата и опытного государственного деятеля наши усилия увенчаются успехом.

95. Мы хотели бы воспользоваться предоставленной возможностью, чтобы выразить чувства восхищения и уважения вашему предшественнику, г-ну Оле Альгарду, представителю Норвегии, за предпринятые им на посту Председателя усилия по решению чрезвычайно сложной задачи, которую он выполнил с убежденностью и целеустремленностью.

96. Прием Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций был давней мечтой народов. Хотя мы никогда не сомневались в исходе борьбы народа Зимбабве или в законности его устремлений, мы всегда опасались ловушек колониализма, который чинил множество препятствий на пути Африки к независимости и вынудил принести огромные жертвы в ее длительной борьбе. Зимбабве, находясь в самом центре юга Африки, непосредственно подвергалась нападкам колониалистов, поддерживающих расистский режим угнетения. Она одержала над ними достойную подражания и неоспоримую победу. Настойчивость и решимость народа Зимбабве в его стремлении к победе всегда находили поддержку подавляющего большинства членов Организации Объединенных Наций. Эта Организация никогда не отступала ни перед какими маневрами, несмотря на всяческие прикрытия, которые были направлены на то, чтобы разрушить единство и целостность национально-освободительной борьбы народа Зимбабве. Поэтому Организация Объединенных Наций празднует победу вместе с народом Зимбабве и ее долг — немедленно принять Зимбабве в качестве полноправного члена в международное сообщество, с тем чтобы эта страна смогла включиться в работу по осуществлению целей и принципов, которым все мы по-прежнему привержены, в частности, целей и принципов, касающихся африканского региона.

97. Поддерживая заявление Зимбабве о приеме ее в члены Организации, Совет Безопасности также обязуется предоставить этому молодому государству права и гарантии, которые стремятся получить все государства-члены, а именно, сохранение независимости, безопасности и развития, свободного от иностранного вмешательства. Наш Совет должен также нести полную ответственность за те нарушения принципов Устава,

которые препятствуют установлению мира в этом регионе, в частности, он должен взять на себя ответственность за осуществление плана урегулирования в Намибии, одобренного Организацией Объединенных Наций, с учетом насущной необходимости уважения прав человека и обеспечения безопасности всех государств и народов африканского региона. В этой связи прием Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций расширит возможности нашей Организации по выполнению ее обязательств и гарантий осуществления ее решений, касающихся народов региона, и обеспечит всеобщее уважение принципов Устава.

98. Тунис поддерживает, в частности, предложение включить дополнительный пункт в повестку дня следующей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы гарантировать прием Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций в следующем месяце, до открытия тридцать пятой сессии Ассамблеи.

99. Г-н ОСЕН (Норвегия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, моей делегации доставляет удовольствие видеть вас на посту Председателя. Тот факт, что Совет возглавляет столь опытный, заслуженный и глубоководуваемый дипломат и государственный деятель, повышает престиж Совета Безопасности. Я хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, а также других членов Совета за добрые слова в адрес г-на Альгарда. Я с удовольствием передам ему ваши слова и убежден, что он будет благодарен всем вам за это.

100. Нашей делегации доставляет глубокое удовлетворение поддержать заявление независимой Зимбабве о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что сегодняшнее заседание Совета Безопасности является историческим. Заявление Зимбабве о приеме в члены Организации Объединенных Наций знаменует собой окончание ее героической борьбы за независимость и является новым шагом на пути освобождения юга Африки.

101. Достижение Зимбабве независимости должно доставлять чувство удовлетворения всем членам Организации Объединенных Наций. Данная международная Организация, и в частности Совет Безопасности, непосредственно занимались вопросом о Южной Родезии. Нет сомнений в том, что совместные действия, которые сопровождалось принятием Советом конкретных мер в соответствии с главой VII Устава, содействовали краху режима меньшинства в Солсбери.

102. Большой признательности, однако, заслуживают те, кто проявил политическую мудрость и мужество, подписав соглашение в Ланкастер-Хаус<sup>2</sup>. Мы имеем в виду правительство Соединенного Королевства, которое выступало организатором и руководителем этой исторической конференции стран Содружества и „прифронтовых” государств, которые внесли конструктивный вклад в сложный процесс переговоров, и прежде всего лидеров Патриотического фронта, которые пошли на нелегкие компромиссы.

103. Сейчас Зимбабве нуждается в большем, чем добрые пожелания государств. Ей нужна активная материальная поддержка международного сообщества, с тем чтобы решить трудную задачу по размещению тысяч беженцев и восстановлению политической, социальной и экономической структуры государства.

104. Норвегия, со своей стороны, всегда оказывала финансовую помощь по устройству беженцев. Как и в прошлом, когда мы стремились облегчить страдания, которые несла с собой война, путем оказания гуманитарной помощи Патристическому фронту, мы намерены и в будущем оказывать посильную поддержку процессу реконструкции. Правительство Норвегии собирается выделить на эти цели, при условии согласия парламента, сумму в 60 млн. норвежских крон, что составляет более 12 млн. долларов США. И я заверяю правительство и народ Зимбабве, что мы и впредь будем оказывать им помощь и поддержку.

105. Г-н МАКГЕНРИ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Слишком часто Совет Безопасности созывается для того, чтобы рассматривать мрачные вопросы. Сегодня, однако, мы собрались, чтобы отметить долгожданное и радостное событие: прием Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций.

106. Г-н Председатель, отрадно отметить, что на этот раз, когда мы вновь подтверждаем, что одним из исключительных достижений Организации Объединенных Наций является самоопределение, работой Совета Безопасности руководите вы, принимавший столь активное участие в создании нашей Организации и продолжающий вносить свой вклад в ее работу.

107. Прием Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций является кульминационным моментом в истории длительных и трудных усилий по созданию в бывшей африканской колонии демократического правительства, представляющего весь ее народ. Соединенные Штаты горды тем, что оказали поддержку процессу, который привел к свободным и равноправным выборам в Зимбабве, к рождению нового члена в семье наций. Мы рады, что Соединенные Штаты были первой страной, открывшей посольство в Зимбабве, и первым государством, подписавшим соглашение об оказании помощи Зимбабве. Мы надеемся в будущем расширить и укрепить наши связи с Зимбабве.

108. Организация Объединенных Наций и ее государства-члены также по праву могут гордиться той ролью, которую они сыграли в создании условий, позволивших добиться урегулирования в Зимбабве путем переговоров. Нет сомнения, что особая заслуга принадлежит тем, кто принимал наиболее активное участие в поисках мирного решения проблемы Зимбабве, — англичанам, которые созвали историческую Конференцию в Ланкастер-Хаус, приведшую к урегулированию путем переговоров, и которые, наряду со странами Содружества, вели непосредственное наблюдение за процессом выборов; „прифронтовым” соседним с Зимбабве государствам, которые предпри-

нимали неослабные усилия, отличавшиеся дальновидностью и беспристрастностью — чертами, неизменно присущими дипломатии высокого класса.

109. Но более всех одержанной победой должен гордиться народ Зимбабве, поскольку он показал скептически настроенному миру, что можно решить застарелые расовые и политические проблемы и создать общество, основанное на принципах демократии и расового равенства.

110. Соединенные Штаты приветствуют решительные усилия премьер-министра Мугабе и его правительства по созданию в Зимбабве государства, в котором эти принципы будут воплощены в повседневную жизнь. Мы будем делать все возможное, чтобы поощрять и поддерживать эти усилия. Мы призываем всех членов Организации Объединенных Наций и саму Организацию Объединенных Наций внести свой вклад в эти усилия, особенно в том случае, когда они направлены на экономическое и социальное развитие Зимбабве.

111. Зимбабве, со своей стороны, может внести значительный вклад в усилия международного сообщества, участвуя в работе Организации Объединенных Наций. Зимбабве уже играет важную роль в событиях на юге Африки. Она, наряду с другими государствами региона, содействует его экономическому развитию. Как и некоторые „прифронтовые” государства, пять западных стран и другие страны, она принимает участие в усилиях, направленных на поиски мирного решения сложной намибийской проблемы.

112. В равной степени важным является тот факт, что Зимбабве своим личным примером внесла и по-прежнему вносит важный вклад в дело всеобщего мира. Зимбабве — это маяк для государств — членов Организации Объединенных Наций, ищущих решения неотложных политических и экономических проблем, с которыми сталкиваются государства мира. Ее уникальный опыт показывает всем, что мечи можно перековать на орала и что враги могут стать братьями и объединиться во имя общего блага.

113. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Следующим оратором является представитель Японии, которого Совет пригласил в соответствии с правилом 37 временных правил процедуры. Прошу его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

114. Г-н НИСИБОРИ (Япония) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, позвольте мне выразить благодарность вам и другим членам Совета Безопасности за предоставленную Японии возможность выступить перед Советом в связи с вопросом о принятии Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций. Кроме того, делегация Японии желает также поздравить вас, г-н Председатель, в связи с вступлением на пост Председателя Совета в июле. Ваша блестящая карьера выдающегося государственного деятеля и дипломата снискала глубокое уважение, и мы рады отметить, что между двумя нашими странами существуют дружественные отношения сотрудничества. Нашей делега-

гации особенно приятно, что важный вопрос о приеме Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций обсуждается под вашим умелым руководством.

115. Организация Объединенных Наций давно пыталась внести вклад в создание независимой Зимбабве в условиях правления подлинного большинства. Тот факт, что этот орган сейчас может обсуждать просьбу Зимбабве о приеме в члены Организации Объединенных Наций, является источником глубокого удовлетворения. Япония особенно рада тому, что независимость Зимбабве была, наконец, после длительного вооруженного конфликта, достигнута мирными средствами. Мы убеждены в том, что решение так называемого южно-родезийского вопроса, безусловно, внесет свой вклад в решение вопроса о Южной Африке в целом, а также в дело мира не только в Африке, но и во всем мире.

116. В знак этой убежденности правительство Японии направило чрезвычайного посла Саданори Яманаку со специальной миссией – присутствовать на церемонии, состоявшейся 18 апреля 1980 года в честь провозглашения независимости Зимбабве. Г-н Яманака передал президенту Зимбабве письмо, в котором сообщалось об официальном признании Японией Зимбабве. Именно учитывая то значение, которое мы придаем Зимбабве, моя делегация обратилась к Совету с просьбой принять участие в этом заседании.

117. Моя делегация всем сердцем поддерживает только что принятое Советом решение о том, чтобы рекомендовать Генеральной Ассамблее принять Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций. Мы полагаем, что этот шаг вполне уместен сейчас, когда Зимбабве заняла законное и важное место в качестве независимого государства в мировом сообществе. Мы уверены, что Зимбабве внесет ценный вклад в работу этой международной Организации.

118. Зимбабве – это страна огромных потенциальных возможностей. Если ее народ в духе национального примирения объединится для строительства своего государства, его возможности станут безграничными. Моя страна полностью признает значение Зимбабве и готова в меру своих сил сотрудничать с Зимбабве в ее усилиях по созданию своего государства.

119. Недавний визит заместителя премьер-министра и министра иностранных дел г-на Симона Мзенды в Японию послужил ценным вкладом во взаимопонимание и укрепление дружественных отношений сотрудничества между двумя странами. Моя делегация надеется на сотрудничество с делегацией Зимбабве в Организации Объединенных Наций.

120. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке – представитель Румынии, которому Совет направил приглашение в соответствии с правилом 37 временных правил процедуры. Поэтому я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

121. Г-н МАРИНЕСКУ (Румыния) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хо-

тел бы сердечно поблагодарить вас и других членов Совета за предоставленную мне возможность принять участие в этом действительно историческом заседании. Румынская делегация выражает глубокое удовлетворение в связи с тем, что на сегодняшнем заседании председательствуете вы, выдающаяся личность и почетный представитель правительства Филиппин, страны, с которой Румыния поддерживает самые дружеские отношения. Действительно, нам повезло, что один из знаменитых деятелей Организации, подпisyвавший Устав, руководит нашей работой, что служит блестящим примером самоопределения народов, ибо принцип самоопределения является одним из фундаментальных принципов Организации Объединенных Наций и современного международного порядка.

122. Особое значение этого заседания Совета Безопасности состоит в том, что оно было создано с целью отметить историческое событие в жизни народа Зимбабве, которое увенчало его длительную и трудную борьбу за воплощение в реальность непоколебимого стремления жить и развиваться как свободное и независимое государство.

123. Наше восхищение победой народа Зимбабве становится тем больше, что своим героизмом, решимостью и политической зрелостью народ Зимбабве вписал славную страницу в летопись исторического движения за национальное освобождение, которое в течение жизни одного поколения полностью изменило политическую карту мира и, естественно, саму Организацию Объединенных Наций.

124. В апреле сего года президент Социалистической Республики Румынии Николае Чаушеску в своем послании от имени народа Румынии, адресованном премьер-министру Зимбабве Роберту Мугабе, горячо приветствовал провозглашение независимости Зимбабве и охарактеризовал его как выдающееся событие, имеющее историческое значение для народа Зимбабве и влекущее за собой далеко идущие последствия для африканского континента и для решения международных вопросов, поскольку оно также представляет собой наиболее значительный вклад в общее дело мира, разрядки, независимости и сотрудничества между народами.

125. Победа народа Зимбабве, безусловно, вновь подтверждает тот неоспоримый факт, что сегодня нет силы, способной помешать стремлению народов к свободе и национальной независимости. В этом смысле победа народа Зимбабве, успехи, достигнутые прогрессивными и революционными силами, воодушевляют на борьбу все угнетенные народы и поддерживают национально-освободительные движения на юге Африки и в других регионах мира, равно как и любые другие силы, борющиеся против империалистической политики господства. Сегодня, более чем когда-либо, признание и уважение неотъемлемого права каждого народа на свободное и независимое развитие, уважение его суверенной воли построить свою жизнь самостоятельно, согласно своим собственным интересам, без иностранного вмешательства, представляют собой

важнейшие элементы для установления новых отношений между государствами. Все развитие международной жизни доказывает, что проведение политики взаимопонимания и мирного сотрудничества между государствами, обеспечение безопасности всех стран и создание прочного мира во всем мире зависят от принятия и осуществления всеми государствами этих важных принципов.

126. Народ Румынии, имеющий опыт длительной борьбы против иностранного господства, за национальное и социальное освобождение, в защиту своей самобытности, безусловно, с глубокой симпатией следил за борьбой народа Зимбабве и поддерживал ее. В духе неизменной солидарности с борьбой всех народов за национальную независимость Румыния оказывала всестороннюю поддержку освободительному движению Зимбабве в его героической борьбе — моральную, политическую, дипломатическую и материальную, с тем чтобы помочь торжеству его справедливого дела. Твердая поддержка борьбы народа Зимбабве моей страной нашла свое яркое выражение во многих встречах и обсуждениях, состоявшихся в Бухаресте и в различных африканских странах, между президентом Румынии Николае Чаушеску и руководителями освободительного движения народа Зимбабве. Эти встречи привели к установлению отношений взаимного уважения и дружественного сотрудничества между нашими народами, и документы, подписанные на этих встречах, повысили международный политический и дипломатический престиж Патриотического фронта Зимбабве и внесли вклад в укрепление его полномочий в качестве законного представителя народа Зимбабве.

127. Установление дипломатических отношений между Румынией и Зимбабве с самого первого дня существования этого нового независимого африканского государства открывает широкие перспективы для плодотворного многостороннего сотрудничества между нашими двумя странами. Народ Зимбабве, как сейчас, так и в будущем, особенно на новой стадии национальной реконструкции и строительства новой жизни в условиях свободы и независимости, может рассчитывать на всемерную поддержку румынского народа. Правительство Румынии убеждено, что дружественные отношения сотрудничества между нашими двумя странами будут развиваться без каких-либо помех, в интересах обеих стран, а также в интересах мира и прогресса во всем мире на основе принципов полного равенства прав, уважения национальной независимости и суверенитета, невмешательства во внутренние дела друг друга и взаимной выгоды — принципов, которые лежат в основе внешней политики Румынии.

128. Приветствуя сегодня просьбу Зимбабве о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций, Румыния хотела бы воздать должное политической мудрости руководителей Патриотического фронта, которые, борясь с оружием в руках, без колебаний представили программу своего движения на рассмотрение своего народа. Хорошо известно, что в ходе общих выборов в феврале патриотические силы одер-

жали решающую победу, народ Зимбабве самым решительным образом выразил то, что он ярко продемонстрировал на полях сражений: желание и непоколебимое и упорное стремление осуществить свое неотъемлемое право на свободное и независимое развитие.

129. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить восхищение правительства и народа Румынии тем духом единства, который являлся движущей силой в борьбе патриотов Зимбабве против колониального угнетения и расового неравенства и который, в конечном итоге, привел их к заслуженной победе. Как указывал премьер-министр Роберт Мугабе, единство действий патриотических сил будет по-прежнему служить гарантией достижения народом Зимбабве основных целей на этом новом этапе революции — этапе реконструкции и национального примирения.

130. Принятие Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций, которое Румыния очень горячо поддерживает, является событием исторического значения в жизни этого народа, Африки и всего мира. Нет сомнения в том, что присутствие Зимбабве в качестве члена Организации Объединенных Наций укрепит влияние и повысит способность нашей Организации участвовать в общих усилиях по созданию лучшего и более справедливого мира, основанного на отношениях равенства, сотрудничества и взаимного уважения между всеми государствами.

131. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Египта, которому Совет направил приглашение в соответствии с правилом 37 временных правил процедуры. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

132. Г-н ЭЛАРАБИ (Египет) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, в самом начале своего выступления я хотел бы выразить вам и другим членам Совета признательность моей делегации за предоставленную Египту возможность принять участие в этих исторических прецедентах. Мне доставляет поистине огромное удовольствие видеть вас, одного из основателей Организации Объединенных Наций, человека, подписавшего ее Устав, на посту Председателя Совета Безопасности. Ваше присутствие в Совете, столь уважаемого человека и видного государственного деятеля, ваш уникальный дипломатический опыт служат нам лучшей гарантией из тех, которые может предложить государство-член, чтобы продемонстрировать свою приверженность и преданность высоким идеалам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций.

133. Египту доставляет огромное удовольствие выразить свою безусловную поддержку решения о приеме Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций. Моя делегация приветствует рекомендации Совета Безопасности в этом отношении. Египет твердо убежден, что братское африканское государство Зимбабве является миролюбивым, что оно придерживается обязательств, содержащихся в Уставе, и что оно способно и готово выполнить эти обязательства.



Поэтому мы искренне надеемся, что Зимбабве в скором времени займет свое законное место среди других членов нашей Организации, равно как она уже заняла заслуженное место среди членов Организации африканского единства. Египет глубоко убежден, что прием Зимбабве в ряды нашей Организации явится не только важным шагом вперед в деле осуществления принципа универсальности Организации Объединенных Наций — одного из основополагающих принципов нашей Организации, но и даст возможность Организации Объединенных Наций использовать позитивный вклад этого нового африканского государства в создании нового, более справедливого мирового порядка. В этом отношении моя делегация с интересом выслушала предложение представителя Туниса о том, что его страна вынесет новый вопрос на рассмотрение специальной сессии, которая будет проходить в следующем месяце, и моя делегация хотела бы заявить о своей полной поддержке этого предложения.

134. Это историческое событие знаменует собой окончание долгой и героической борьбы народа Зимбабве против колониализма и расизма, которую он вел как силой оружия, так и мирными средствами. Победа Зимбабве является по существу победой Африки, а также победой всего человечества, свободы и справедливости во всем мире. Она подтверждает позитивную роль Организации Объединенных Наций, которая всегда выступала в поддержку самоопределения, свободы и национальной независимости всех угнетенных народов.

135. Не вызывает сомнений, что решение Совета Безопасности о применении санкций против расистского режима Южной Родезии и поддержка мужественного народа Зимбабве мировым сообществом укрепили его решимость добиться победы. Более того, именно международная поддержка помогла лидерам патристических сил проложить путь к мирному урегулированию в своей стране, продемонстрировав таким образом перед всем миром мужество и дальновидность и подтвердив репутацию непоколебимых борцов за свободу и мудрых государственных деятелей.

136. Африка никогда не забудет правительства, организаций и отдельных лиц, которые оказывали поддержку и помощь народу Зимбабве в достижении им независимости. В то же время моя делегация обращается к ним с просьбой продолжать оказывать посильную помощь новому государству, с тем чтобы дать ему возможность справиться со всякого рода трудностями реконструкции и развития. Зимбабве понадобится помощь и поддержка для того, чтобы выполнить стоящие перед ней сложные задачи и обеспечить свое национальное единство. В этой связи я хотел бы указать, что премьер-министр Зимбабве Роберт Мугабе обсуждал вопросы будущего сотрудничества между Египтом и Зимбабве с главой египетской делегации на 17-й Ассамблее глав государств и правительств Организации африканского единства во Фритауне, проходившей с 1 по 4 июля 1980 года. Во время продолжительных переговоров было достигнуто соглашение о формах помощи, которую Египет сможет оказать Зимбабве.

137. Сегодня, когда мы испытываем радость в связи с достижением независимости Зимбабве, мы не можем не вспомнить о наших братьях в Намибии и Палестине, которые все еще борются за свои священные права на самоопределение, свободу и независимость. Нам не будет покоя до тех пор, пока они не добьются осуществления своих законных устремлений. Мы вновь подтверждаем нашу полную и непоколебимую поддержку этих народов и всех других угнетенных народов мира. Мы уверены, что с принятием Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций борьба этих угнетенных народов в скором времени достигнет высшей точки в целях полного искоренения колониализма и расизма во всем мире.

138. Зимбабве вскоре присоединится к Организации Объединенных Наций, поэтому в заключение мы хотели бы выразить надежду на тесное и всестороннее сотрудничество с представителями Зимбабве в интересах Африки и международного сообщества в целом.

139. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Федеративной Республики Германии, которому Совет направил приглашение в соответствии с правилом 37 временных правил процедуры. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

140. Г-н фон ВЕХМАР (Федеративная Республика Германии) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет особое удовольствие видеть вас, одного из основателей нашей Организации и министра иностранных дел великого государства — члена Организации Объединенных Наций, с которым моя страна поддерживает тесные и сердечные отношения, на посту Председателя Совета Безопасности. Заявление о приеме в члены Организации Объединенных Наций нового независимого государства Зимбабве, неприсоединившейся страны, свидетельствует о жизнеспособности и непреходящей ценности Организации Объединенных Наций, чему вы столь активно содействовали в течение 35 лет ее существования. Позвольте мне также выразить признательность послу Норвегии г-ну Альгарду, который руководил Советом в ходе весьма напряженного и трудного месяца — июня.

141. Позвольте поблагодарить вас и других членов Совета за предоставленную мне возможность выразить удовлетворение моего правительства развитием событий, которое найдет свое логическое завершение в приеме Зимбабве в члены нашей Организации Генеральной Ассамблеей.

142. Вопрос о Южной Родезии рассматривался Генеральной Ассамблеей и Советом в течение многих лет, и все эти годы режим меньшинства пытался игнорировать желание широкого большинства населения свободно выражать свою волю в демократическом обществе. В результате этого повсеместно и постоянно применяемое насилие оставило у многих наблюдателей, в том числе и у Организации Объединенных Наций, сомнение относительно возможности достижения когда-либо мирного урегулирования этого конфликта. И сегодня, в этот знаменательный день, когда

мы говорим о Зимбабве, мы не можем забыть об огромном множестве жертв, о страданиях их семей, вызванных войной.

143. То, что многие остались живы и удалось избежать дополнительных разрушений, объясняется прежде всего чувством ответственности руководителей народа Зимбабве, которое дало ему возможность свободно и мирно определить свое будущее у избирательных урн, а не путем борьбы и убийств.

144. Пользуясь случаем, я хотел бы выразить признательность правительству Соединенного Королевства за его мужественную инициативу и умелое руководство переговорами в Ланкастер-Хаус и за его работу во время переходного периода. Мы также выражаем наше уважение руководителям „прифронтовых” государств и руководителям стран Содружества, которые благодаря решениям, принятым на Конференции глав государств Содружества в Лусаке, проходившей с 1 по 7 августа 1979 года, выработали основы для проведения переговоров.

145. Но прежде всего позвольте поздравить г-на Роберта Мугабе, который, благодаря принятым им решениям, в значительной степени содействовал переговорам в Ланкастер-Хаус и чье правительство получило недвусмысленный мандат представлять народ Зимбабве путем свободного осуществления его права на самоопределение.

146. Правительство Федеративной Республики Германии всегда поддерживало усилия, направленные на урегулирование родезийского конфликта путем переговоров, и поэтому полагает, что недавние события в этой стране должны дать толчок к достижению мирного урегулирования конфликтов на юге Африки и, в частности, к нынешним усилиям по достижению независимости Намибии посредством проведения свободных и справедливых выборов под контролем Организации Объединенных Наций. Подчеркивая нашу приверженность принципу свободного самоопределения, федеральный министр иностранных дел г-н Ганс Дитрих Геншер был счастлив присутствовать на праздничной церемонии по случаю достижения независимости в Солсбери, установить дипломатические отношения в первый день независимости и начать политический диалог со свободно избранным правительством Зимбабве. Тем временем уже достигнут значительный прогресс в укреплении отношений между двумя странами в политической, экономической, культурной и других областях, а официальный визит в Зимбабве другого члена федерального правительства, министра Райнера Оффергельда, был успешно завершён всего несколько дней назад.

147. Поэтому мое правительство все более надеется на укрепление и расширение взаимовыгодного сотрудничества с независимой Зимбабве, и моя делегация здесь, в Нью-Йорке, и лично я надеюсь на то, что мы вместе с коллегами из Зимбабве будем участвовать в наших общих усилиях по достижению целей и принципов Организации Объединенных Наций.

148. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Алжира, который выступит в качестве Председателя Группы арабских государств в Организации Объединенных Наций. Совет пригласил его в соответствии с правилом 37 временных правил процедуры. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

149. Г-н СЕМИШИ (Алжир) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, от имени Алжира и Группы арабских государств, Председателем которой моя страна имеет честь быть в июле, я хотел бы поблагодарить вас и всех других членов Совета Безопасности за предоставленную мне возможность выступить на этом заседании по поводу принятия решения по заявлению Зимбабве о приеме в члены Организации Объединенных Наций. Моя делегация особенно рада видеть вас на посту руководителя данных прений в Совете Безопасности, поскольку ваш опыт и мудрость всегда служили делу свободы народов и обеспечению их права на самоопределение и независимость. Ваши личные неослабные усилия и работа на благо Организации Объединенных Наций, в создании которой вы активнейшим образом участвовали и в рядах которой вы работали очень упорно, внося существенный вклад в процесс деколонизации в целом, позволяет нашей Организации успешно добиваться своей главной цели — универсальности. Ваше присутствие сегодня в Совете в качестве Председателя символизирует идеалы, за которые вы всегда боролись, находясь на службе вашей страны и всего человечества.

150. В обстановке нынешней международной напряженности, когда в различных частях земного шара и, в частности, на юге африканского континента постоянно существует угроза миру и международной безопасности, мы, тем не менее, имеем веские основания испытывать удовлетворение в связи с заявлением Зимбабве о приеме в члены Организации Объединенных Наций.

151. Естественно, мы не можем забывать о жертвах, принесенных африканским народом, и о той героической борьбе, которую он вел на протяжении более чем 15 лет против незаконного режима Яна Смита. Успехи, одержанные этим народом, а также политическая зрелость его руководителей снискали уважение и восхищение всего мира. Окончательная победа, одержанная Патриотическим фронтом, продемонстрировала с полной ясностью, что вооруженная борьба, политическая борьба и борьба на дипломатическом фронте являются составными элементами общей борьбы и что силы освобождения народа всегда одерживают верх над силами подавления и эксплуатации.

152. Приветствуя сегодня резолюции Совета Безопасности, в которых Генеральной Ассамблее рекомендуется принять Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций, Группа арабских государств и, в частности, делегация Алжира выражают свое восхищение прошлым и историческим опытом этого молодого государства, которое станет членом Организации Объединенных Наций; мы заверяем его в нашей дружбе и в том, что будем сотрудничать с ним в будущем.

153. В заключение мы хотели бы выразить надежду, что Совет Безопасности, который сегодня приветствовал освободительную борьбу народа Зимбабве, удвоит свои усилия в целях содействия достижению в ближайшее время Намибией подлинной независимости. Это должно стать одной из основных задач Совета, тем более что Южная Африка, постоянно проявляющая полное пренебрежение к этому органу и его решениям, касающимся вопроса о Намибии, продолжает усиливать угнетение народа Намибии и увеличивает число агрессивных актов против соседних африканских государств.

154. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что я только что получил письмо от представителей Австралии, Пакистана и Сьерра Леоне с просьбой пригласить их участвовать в данных прениях. Согласно установившейся практике, а также соответствующим положениям Устава и правила 37 временных правил процедуры Совета, я намереваюсь, с согласия Совета, пригласить вышеупомянутых представителей участвовать в прениях без права голоса.

*По приглашению Председателя г-н Джозеф (Австралия), г-н Ахмад Амада (Пакистан) и г-н Гелага-Кинг (Сьерра Леоне) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.*

155. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Пакистана, который выступит в качестве Председателя Группы исламских государств и который приглашен Советом в соответствии с правилом 37 временных правил процедуры. Я прошу его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

156. Г-н АХМАД (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, во-первых, я хотел бы от имени своей делегации принести вам поздравления, ибо моя делегация искренне рада видеть вас на посту Председателя этого важного заседания Совета Безопасности. Мы питаем к вам глубокое уважение благодаря вашему большому дипломатическому опыту, вашим выдающимся качествам государственного деятеля и преданности делу независимости всех стран и народов мира. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить признательность представителю Норвегии г-ну Альгарду, который исключительно умело, мудро и с истинным дипломатическим мастерством руководил работой Совета Безопасности в июне.

157. Моя делегация испытывает огромное удовлетворение и считает большой честью для себя как Председателя Группы исламских государств в Организации Объединенных Наций присоединиться к другим представителям и приветствовать братскую страну Зимбабве в этой Организации.

158. В самом деле, сегодня исторический день огромной важности, ибо свободный мир пополнился еще одной свободной страной, народ которой разорвал цепи жестокой системы закабаления человека. Героическая

борьба народа Зимбабве против колониального засилия и расовой дискриминации представляет собой славную страницу в борьбе народов „третьего мира” против темных сил империализма, колониализма и чужеземного господства, за осуществление основных прав на свободу, справедливость и равенство. Борьба и победа народа Зимбабве под активным руководством Роберта Мугабе будут служить вдохновляющим примером для национально-освободительных движений в Африке и Азии и борьбы стран „третьего мира” за свободу и независимость.

159. Героическая борьба народа Зимбабве также совершенно ясно доказывает необратимость хода истории, которая свидетельствует о том, что справедливая борьба народов в конечном счете неизбежно заканчивается победой. Силы империализма, колониализма, эксплуатации, иностранного господства и расовой дискриминации, которые неустанно пытаются препятствовать ходу истории, обречены на провал. Я пользуюсь предоставленной мне возможностью, чтобы от имени членов Организации Исламская конференция подтвердить нашу всемерную поддержку справедливой борьбы народов Южной Африки и Намибии за самоопределение, против всех форм расовой дискриминации, апартеида и правления меньшинства. Мы будем и впредь полностью солидарны с теми угнетенными народами, которые ведут героическую борьбу против сил расовой нетерпимости, эксплуатации и иностранного угнетения, где бы и в каких бы формах эти гнусные преступления против человеческого достоинства, равенства и свободы ни проявлялись. Наша позиция соответствует основополагающим принципам ислама, который уважает достоинство всех людей, независимо от расы, цвета кожи и вероисповедания.

160. Моя делегация пользуется данной возможностью, чтобы решительно поддержать рекомендацию Совета Безопасности Генеральной Ассамблее относительно принятия Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций. Мы убеждены в том, что участие братской страны Зимбабве обогатит нашу международную Организацию и укрепит силы мира, справедливости и свободы.

161. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Сьерра Леоне, который выступит в качестве Председателя Организации африканского единства и который приглашен Советом в соответствии с правилом 37 временных правил процедуры. Я приглашаю его занять место, отведенное для него за столом Совета, и выступить с заявлением.

162. Г-н ГЕЛАГА-КИНГ (Сьерра Леоне) (*говорит по-английски*): От имени Сьерра Леоне, а также от имени Председателя Организации африканского единства моя делегация хотела бы выразить благодарность вам, г-н Председатель, а также другим членам Совета Безопасности за приглашение принять участие в обсуждении вопроса о приеме Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций. Моя делегация хотела бы также поздравить вас лично, г-н Председатель, в связи с вашим историческим присутствием здесь.

Вы являетесь не только одним из основателей данной Организации, но и одним из тех людей, которые в течение многих лет пытались добиться уважения права колониальных народов на самоопределение. Тот факт, что вы возглавляете Совет в столь исторический момент, является еще большей честью для моей делегации, приглашенной принять участие в данном заседании.

163. В июле текущего года ОАЕ, Председателем которой является президент моей страны, горячо и единодушно приняла Зимбабве в члены Организации африканского единства. Премьер-министр этой страны присутствовал по этому поводу во Фритауне. Радость, почти ликование, с которым его встречали, подтвердили тот факт, что он является одним из самых популярных лидеров на африканском континенте. Поэтому моей делегации доставляет большое удовольствие выступить здесь сегодня и искренне поддержать решение, только что принятое Советом Безопасности, а именно рекомендовать прием Зимбабве в члены Организации Объединенных Наций.

164. Моей делегации уместо, видимо, напомнить об усилиях, предпринятых различными органами для достижения результата, свидетелями которого мы сегодня являемся: Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и, возможно, в особенности Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, который принял различные резолюции по этому вопросу в ходе своей сессии в Белграде в апреле 1979 года. Мы хотели бы также поблагодарить страны — члены Британского содружества за усилия, предпринятые ими в Лусаке, когда они рекомендовали правительству Соединенного Королевства в Ланкастер-Хаус проводить определенный политический курс. И, разумеется, мы признательны правительству Соединенного Королевства за усилия, предпринятые им в Ланкастер-Хаус с целью положить конец войне и кровопролитию в Зимбабве.

165. Я считаю, что особую похвалу следует воздать лидерам Зимбабве и „прифронтовых” государств, которые понесли много жертв в борьбе за самоопределение. Не следует забывать тот факт, что г-н Мугабе продемонстрировал большую государственную мудрость и завоевал на выборах в Родезии подавляющее большинство. Из этого следует сделать вывод, что можно было бы остановить кровопролитие и спасти много человеческих жизней, если бы враждующие стороны согласились собраться и обсудить свои разногласия.

166. Сейчас уже поздно, и поэтому мы заканчиваем свое выступление пожеланием всего доброго Зимбабве; мы надеемся приветствовать ее в Генеральной Ассамблее; мы также надеемся на то, что Зимбабве послужит примером для Намибии и для остальной части юга Африки.

167. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Австралии, которому Совет Безопасности направил приглашение в соответствии с правилом 37 временных правил процеду-

ры. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

168. Г-н ДЖОЗЕФ (Австралия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, и членов Совета Безопасности за предоставленную Австралии возможность принять участие в сегодняшнем заседании Совета Безопасности. Я хотел бы также присоединиться к тем, кто выразил удовлетворение по поводу того, что данное заседание Совета Безопасности проходит под вашим руководством. Нет людей, которых можно было бы сравнить с вами по уникальному опыту и долгой истории участия в работе Организации Объединенных Наций с момента ее основания. Вы являетесь выдающимся государственным деятелем своей страны и видным государственным деятелем Юго-Восточной Азии в целом.

169. Проблема Зимбабве беспокоила международное сообщество на протяжении более полутора десятилетий. Она составляла часть комплекса проблем юга Африки, которые и сегодня продолжают беспокоить Организацию Объединенных Наций и которые принесли много страданий и лишений всем народам этого региона.

170. На протяжении многих лет вопрос о Южной Родезии, как известно, казался неразрешимым, не поддающимся быстрому урегулированию. Но перемены произошли и произошли быстро. Совещание стран — членов Содружества в Лусаке в прошлом году привело к продолжительным и интенсивным консультациям в Лондоне и, в конечном счете, — к выборам и достижению независимости Зимбабве.

171. Мы полагаем, что следует выразить признательность лидерам новой страны и, в особенности, премьер-министру Роберту Мугабе за проявленные ими мудрость и государственный подход. Мы считаем, что следует также воздать должное правительству Соединенного Королевства за его участие в течение долгих дней — и, я могу добавить, ночей — в переговорах в Ланкастер-Хаус, а также ОАЕ и, в особенности, „прифронтовым” государствам за оказанную ими поддержку в критический момент переговоров.

172. Это позволяет Австралии сейчас присоединиться к другим государствам, выступающим в поддержку просьбы Зимбабве о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций. Мы надеемся, что прием Зимбабве в члены нашей Организации послужит источником вдохновения для тех, кто работает над решением других насущных проблем юга Африки.

173. Независимость Зимбабве и предстоящее вступление ее в Организацию Объединенных Наций является радостным событием. Но следует отметить, что еще не все проблемы решены. Только началось восстановление и национальное развитие Зимбабве после многолетнего конфликта. Новое государство нуждается в щедрой помощи со стороны международного сообщества. Мое правительство недавно объявило об оказании помощи Зимбабве в размере 11 млн. долларов.

174. Мы убеждены, что Зимбабве призвана сыграть почетную роль в Организации Объединенных Наций, и мы надеемся на тесное сотрудничество с делегацией этой страны в предстоящие годы.

175. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку список ораторов исчерпан, я хотел бы выступить с заявлением от имени моей страны в качестве представителя ФИЛИППИН сейчас, когда Совет Безопасности вносит рекомендацию о том, чтобы свободная и независимая Зимбабве стала 154-ым государством — членом семьи Организации Объединенных Наций.

176. Это событие имеет особое значение для международного сообщества и для моей страны. История достижения Зимбабве полной государственности является современным эпосом, не имеющим себе равных по страданиям, мукам и окончательному триумфу, триумфу для народа Зимбабве, а также для многих других народов. Это сага, все действующие лица которой в конечном счете остались в выигрыше, так как каждый раз, когда борьба не имела успеха, страдали все.

177. Международное сообщество имеет все основания для празднования этого события. Радуются сегодня бывшие колонии, но у бывших колониальных держав тоже есть основания для радости. Если это победа, одержанная в национально-освободительной борьбе, то ее следует расценивать как достижение и уникальный пример того, как бывшая колониальная держава исправляет положение дел и с помощью власти, которой она однажды обладала, освобождает народы, бывшие некогда ее подданными. Поэтому заслугу Соединенного Королевства в этом не следует отрицать; к списку героических участников этой победы должны быть добавлены имена премьер-министра Тэтчер и лорда Каррингтона, поскольку оба они сыграли ведущую роль в достижении Соглашения в Ланкастер-Хаус<sup>2</sup>.

178. У нас есть множество оснований, чтобы отпраздновать это событие. Организация Объединенных Наций выступала за дело деколонизации с момента своего создания. Тот факт, что сегодня, 35 лет спустя после основания Организации Объединенных Наций, когда в ней насчитывалось только 51 государство, мы говорим о приеме 154-го члена, является ярким доказательством того, что Организация Объединенных Наций справилась со своей задачей и что она действительно ускорила процесс деколонизации. Однако достичь этого было нелегко. Начиная с 1945 года мы видели много примеров, когда народы получали независимость, заплатив за нее дорогой ценой человеческих жертв и разрушенного имущества. Это создавало угрозу для мира, приводило их экономику на грань разрухи и парализовывало их политические институты. Южная Родезия — сегодняшняя Зимбабве — поистине начинала с того же.

179. Находясь под колониальным господством в общей сложности 75 лет, Зимбабве превратилась в известную нам проблему 14 лет назад, когда мятежный режим попытался установить господство белого меньшинства над черным большинством. Послед-

ние 10 лет эта страна находилась в состоянии гражданской войны. В течение семи лет, до недавнего времени, там бушевала война.

180. Кто может забыть эти тревожные годы, когда казалось, что дело Зимбабве безнадежно? Кто из заинтересованных сторон, кто из нас не отчаивался, видя, как осложняется обстановка, как в междоусобную и расовую войну начинают вовлекаться соседние государства? Кто не испытывал каждый раз чувства безысходности по мере того, как предпринимались бесконечные попытки международного сообщества, особенно со стороны африканских государств, решить эту проблему путем мирных переговоров — в Лагосе, в Дакаре, на Мальте, в Женеве, в Гаване, в Осло (Норвегия), при помощи англо-американской чеплючной дипломатии, на встрече Содружества на высшем уровне в Лусаке и, наконец, при помощи Соглашения, достигнутого в Ланкастер-Хаус в Лондоне? Кто из нас не начал расценивать проблему Зимбабве как одну из неразрешимых, которые делают Организацию Объединенных Наций столь непопулярной в глазах одних и столь необходимой в глазах других, по мере того как росло число резолюций Совета Безопасности, начиная с резолюции 216 (1965), затем 448 (1979), 460 (1979) и, наконец, 463 (1980)?

181. Победа Зимбабве по многим причинам является знаменательным событием. Поэтому в наших поздравлениях, адресованных тем, кто оказывал помощь Зимбабве и кто поддерживал ее успехи после первых дней победы, мы не должны ограничиваться обычными словами. Зимбабве — это *tour de force* в дипломатии и торжество разума. В современном мире, где энтропия в отношениях между государствами и народами является, скорее, правилом, чем исключением, пример Зимбабве является свежей струей, знаменующей поворот в тенденциях. Мы можем извлечь из этого примера много уроков.

182. Один из них — важная роль демократического процесса в укреплении справедливости и воздействия на достижение консенсуса в отношении остро антагонистических интересов. Другой — это возможность урегулирования конфликта не силой оружия, а на основе справедливых и свободных выборов. При помощи этих средств народ, каким бы необычным ни было для него высказывание собственного мнения, может определить своих лидеров и характер своих политических институтов. Воплощение идеала демократии состоит в том, что все стороны имеют возможность излагать аргументы в защиту своей позиции публично, в мирном соревновании за власть. В предвыборной обстановке в Зимбабве расизм обнажил свой безнравственный характер, а после выборов стала очевидна его анахроничность в обществе, где народы всех рас, верований и политических убеждений могут жить вместе в условиях терпимости, поскольку они нуждаются друг в друге и страна равно нуждается во всех них. Это должно послужить особенно убедительным уроком для Южной Африки, для лидеров которой последние события в Зимбабве должны носить пророческий характер. Для нас же

триумф Зимбабве — это дань терпимости, доброй воле и духу компромисса и примирения, продемонстрированным соперничающими лидерами в Зимбабве и их последователями, лидерами „прифронтовых” государств — Анголы, Ботсваны, Мозамбика и Замбии, а также Нигерии и Танзании, которые согласились воспользоваться добрыми услугами прежнего колониального правителя с помощью инструмента, совместно разработанного ими в Соглашениях, подписанных в Ланкастер-Хаус. Несмотря на испытываемые сторонами сложные чувства, сохранившиеся со времен гражданской войны, Соглашения в конце концов были подписаны, что говорит об искренности и доброй воле, проявленных английскими лидерами при выполнении их задачи по посредничеству и примирению. Таким образом, из хаоса появилось новое динамичное политическое образование на юге Африки — Республика Зимбабве, которая обещает стать одним из самых значительных государств на планете.

183. Поэтому наша делегация с нескрываемой радостью приветствует лидеров и народ этого нового

государства и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в связи с той ролью, которую он сыграл в процессе возникновения этой страны, а также горячо приветствует Зимбабве и желает ей всего наилучшего в момент, когда она готовится стать полноправным членом Организации Объединенных Наций.

184. Сейчас я вновь принимаю на себя обязанности ПРЕДСЕДАТЕЛЯ Совета Безопасности. Я отмечаю, что список ораторов по этому вопросу исчерпан. Поэтому я полагаю, что Совет завершил рассмотрение стоящего перед ним вопроса.

*Заседание закрывается в 14 час. 05 мин.*

#### *Примечания*

<sup>1</sup> См. резолюцию 477 (1980).

<sup>2</sup> См. *Southern Rhodesia: Report of the Constitutional Conference, Lancaster House, London, September – December 1979*, Cmnd. 7802 (London, Her Majesty's Stationary Office, 1980).

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور النوزيع في جميع أنحاء العالم . اسعلم عنها من المكتبة التي تعامل معها  
أراكب الى الأمم المتحدة ، قسم البيع في سونورك او في جنيف .

#### 如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---